

## **Oversættelse af det oprindelige engelske brev**

*Til Biskop dr. Sami Ibrahim Azar og Den evangelisk-lutherske Kirke i Jordan og Det Hellige Land i anledning af solidaritetsbesøg i Jerusalem 13-14. februar 2024 af biskop Marianne Christiansen og professor Peter Lodberg fra Folkekirkens Mellemkirkelige Råd.*

Folkekirkens Mellemkirkelige Råd mødtes 2. februar 2024 i Vejle, Danmark, og vi ønsker at udtrykke vores medfølelse med alle ofre for krig og terror i Gaza og Israel. Vi ønsker især at anerkende de klare opfordringer fra biskop Azar og Den evangelisk-lutherske Kirke i Jordan og Det Hellige Land om solidaritet med alle ofre og med det palæstinensiske folk. Vi takker Dem for Deres varme gæstfrihed i forbindelse med vores besøg.

De oplysninger vi modtager fra vores søsterkirker i det mellemøstlige område såvel som fra vores internationale kirkelige netværk om hvordan vold påvirker uskyldige civile har berørt os dybt. Det rammer os, når vi hører beretninger om hvordan mennesker har oplevet vold, lidelse og død i regionen i de sidste fire måneder. I modsætning til terror og gengældelse er vi som kirker kaldet til at tage hensyn til vores økumeniske forpligtelse og følge Kristi opfordring til fred og beskyttelse af de mest udsatte.

Sammen med Den evangelisk-lutherske Kirke i Jordan og Det Hellige Land opfordrer vi derfor til ophør af terror og vold, og er forenede i en vedvarende fælles bøn om retfærdighed og fred:

- Vi fordømmer angreb på civile, både terrorangreb fra Hamas og gengældelsesangreb på hjem og ødelæggelse af civil infrastruktur i Gaza fra Israel.
- Vi opfordrer til våbenhvile og til, at alle parter i konflikten overholder international humanitær lov og minimerer civile tab.
- Vi opfordrer til øjeblikkelig frigivelse af alle gidsler.
- Vi opfordrer til humanitær hjælp i forhold til det store antal civile, som nu oplever en humanitær – og menneskeskabt – katastrofe i Gaza.
- Vi ser med bekymring på rapporter om stigende antal palæstinensere på Vestbredden som dræbes af indbyggere i besættelser, som er ulovlige i henhold til international lov.
- Vi opfordrer den israelske stat til at beskytte befolkningen i alle besatte områder og sørge for at alle kan leve trygt uden forskelsbehandling.

Fra vores synspunkt må den nuværende krise lede til fornyede forsøg på at sikre retfærdig fred for alle i Palæstina og Israel, med fulde politiske og sociale rettigheder for alle i henhold til international lov. På trods af mange tidligere forsøg så har det ikke været muligt at opnå en varig og retfærdig aftale de sidste otte årtier. Vi opfordrer til fornyede internationale og nationale politiske initiativer samt til støtte for lokale kirker og religiøse fællesskaber, der arbejder for en retfærdig fred for alle.

Vi håber på og beder til, at vold, lidelse og død ikke berøver vores kristne søstre og brødre i Det Hellige Land håbet, men at vi gennem dette solidaritetsbesøg kan udtrykke det, som salmisten skriver: ”Når de retfærdige skriger, hører Herren dem, og han befrier dem fra alle deres trængsler ” (Salme 34:18).

I Kristus

Marianne Christiansen, biskop i Haderslev Stift

Peter Lodberg, formand for Folkekirkens mellemkirkelige Råd